Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 196

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

2441

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 196 Bern, Freitag 23. August 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, vendredi 23 août 1963 **No 196**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Cherema AG. in Liq., in Dietikon (Zürich).

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communtcations — Comuntcazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1963.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 13. Mai 1941, im Betrage von Fr. 3000, Belege Serie I, Nr. 7162, haftend im II. Rang auf den Liegenschaften Jens Nrn. 607, 608, 613, 615/16, 640, 643, 645, 647–49, 655, 664/65, 131 und 1031 des Hans Aeschlimann-Junker, von Langnau i. E., Landwirt, in Jens.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (198²)

Nidau, den 20. August 1963. **Der Gerichtspräsident:** Stebler.

Es wird vermisst: Gült, errichtet von Xaver Wyss, von Fr. 1000, angegangen den 1. März 1910, haftend auf der Liegenschaft «Mühlehof», Buchs (LU), des Franz Gerber, Mühlehof, Buchs (LU).

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird der Inhaber des genannten Titels hiemit aufgefordert, diese Gült innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (496¹)

Willisau, den 19. August 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. Wiprächtiger.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 2000, angegangen 3. September 1947, haftend auf der Liegenschaft «Klein-Salbühl» in Hergiswil (LU), des Xaver Bammert-Schärli, Klein-Salbühl, Hergiswil (LU).

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird der Inhaber des genannten Schuldbriefes hiemit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (497¹)

Willisau, den 19. August 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Dr. Wiprächtiger.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 22. August 1963 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank, Chur, als kraftlos erklärt: Nr. 335 429, lautend auf Inhaber. (501)

Chur, 22. August 1963. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**
Dr. J. Sprecher.

Widerrufe — Révocations

La pretura di Bellinzona con suo decreto odierno ha revocato, in seguito ad avvenuto ritrovamento, la diffida di produzione della cartella ipotecaria di Fr. 10 000, N° 1151, emessa il 15 giugno 1961, a carico della part. RFD di Giubiasco, N° 2291, intestata a Selna Domenica m. di Leopoldo, titolo ritenuto smarrito. (500)

Bellinzona, 20 agosto 1963. **Per la pretura:**
L. Bomio Confaglia, segretario-assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:
Zürich, Bern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. August 1963. Lebensmittel.

Sanfarm-Produkte AG (Zürich), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Lebensmitteln aller Art, insbesondere Reformprodukten sowie von diätetischen Produkten aller Art, den Import und den Export von und den Grosshandel und den Handel mit Lebensmitteln aller Art, insbesondere Reformlebensmitteln sowie diätetischen Produkten und die Uebernahme von Vertretungen und Agenturen. Die Gesellschaft kann sich an anderen verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen oder solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, erstellen, belasten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Henri Liebermann, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Johann Steiner, von Zielebach (Bern), in Oberengstringen, und Emil E. Bloch, von Zürich, in Dietikon, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schindlerstrasse 16, in Zürich 6.

13. August 1963.

Kollektivanlagefonds AG (Fonds de placements collectifs S.A.) (Fondi di investimenti collettivi SA), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1499). Die Generalversammlung vom 31. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 2000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

19. August 1963.

Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Zweigstelle Bern, Zweigniederlassung in Bern, Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schallisolationen usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3323), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird im Handelsregister gelöscht.

19. August 1963. Vorhänge usw.

R. Guggisberg, in Bern, Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Guggisberg, von Zimmerwald (Bern), in Bern, Herstellung und Verkauf von Vorhängen für Bade- und Duschenräume, sowie Handel mit Waren aller Art, Neufeldstrasse 27c.

19. August 1963.

Radiogenossenschaft Bern (R.G.B.), in Bern (SHAB. Nr. 191 vom 21. August 1962, Seite 2115). Die Unterschrift von Kurt Schenker, Direktor, ist erloschen. Zum neuen Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Bolliger, von Schlossrued, in Bern, ernannt worden.

19. August 1963. Elektrische Anlagen.

Albert Schuri, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1962, Seite 1531). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. August 1963.

Hausbau-Genossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1959, Seite 2510). In der Generalversammlung vom 20. Juni 1963 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Es werden jetzt Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000 ausgegeben.

Bureau Nidau

16. August 1963.

Käsereigenossenschaft Tänffelen-Gerolfingen-Hagneck, in Täuffelen (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1959, Seite 1266). Hermann Dasen-Marolf, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden: Otto Weber-Winzenried, von und in Täuffelen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. August 1963. Tea-Room.

Margrit Suter-Gasser, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrit Suter-Gasser, von Kölliken, in Basel. Betrieb eines Tea-Rooms, Steinenvorstadt 60.

16. August 1963. Restaurant.

H. Scheidegger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Scheidegger-Adam, von Trub, in Basel. Restaurant, Münchensteinerstrasse 116.

16. August 1963.

Walzstahl A.G., in Basel (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3708). Prokura wurde erteilt an Max Schürmann, von Basel, in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien.

16. August 1963. Strickwaren.

Dureba A.G., in Basel, Herstellung von Strickwaren usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2106). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juli 1963 aufgelöst und tritt in Liquidation unter

der Firma **Dareba A.G. in Liquidation.** Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Alexander Haussmann, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Fridolin Saladin; Irene Häfliger, Dr. Alfons von Zelberschwecht und Jutta Ingeborg von Zelberschwecht, sowie des Geschäftsführers René Zumsteg sind erloschen.

16. August 1963.

Aeschen Parking A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Service- und Einstellgarage. Die Gesellschaft kann auch alle mit dem Garagebetrieb verbundenen Geschäfte tätigen und Dienste erbringen; Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern gehören an Fritz Bernheim, von Zürich, in Basel, als Präsident; Gottfried Zwicky, von Winterthur und Mollis, in Dornach, und Dr. Albert Cuénod, von Vevey und Corsier (Waadt), in Bottmingen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 1 (bei Schweizerischer Bankverein).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16. August 1963. Wolle, Strümpfe, Bébéartikel.

Lydia Kocher, in Birsfelden, Verkauf von Wolle, Strümpfe, Bébéartikeln (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2580). Die Firmainhaberin Lydia Kocher-Bergundthal und ihr Ehemann Alfred Kocher haben vertragliche Gütertrennung vereinbart.

16. August 1963. Immobilien.

Therbo A.G., in Therwil, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3625). In der Generalversammlung vom 9. August 1963 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde mit Fr. 150 000 bar einbezahlt, während Fr. 50 000 durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. August 1963.

AG für Hoch- & Tiefbau Augst, in Augst. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Hoch- und Tiefbau, Handel mit Baumaterialien, Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Uebernahme von betriebsverwandten Vertretungen im In- und Ausland. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Alfred Meyer, in Reinach (Basel-Landschaft) das von ihm bisher geführte Baugeschäft mit Aktiven von Fr. 49 202.45 und Passiven von Fr. 47 103.95 gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962, ergebend einen Saeheinlagewert von Fr. 2098.50, wofür der Sacheinleger 2 Aktien zu je Fr. 1000 erhält. Der Rest von Fr. 98.50 wird ihm gutgeschrieben. 20 Aktien zu Fr. 1000 wurden von einem Aktionär voll liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung von Fr. 20 000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 4 Mitgliedern gehört als einziges Mitglied an Paul Moritz-Pfirter, von und in Augst. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Thermenstrasse 7.

16. August 1963.

J. Goldmünz, Strumpffabrik Golda, in Birsfelden (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1959, Seite 2840). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtrag.

Frapia, in Chur. Richtiger Wortlaut der im SHAB Nr. 187 vom 13. August 1963, Seite 2353 veröffentlichten Firma.

16. Juli 1963.

Lötscher & Co. AG. Holzbaugeschäft, Schiers, in Schiers. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 22. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Sägerei, Zimmerei und Schreinerei sowie den Holzhandel. Im Rahmen dieses Zweckes kann sie Vertretungen jeder Art übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1963 übernimmt die Gesellschaft von der Firma «Lötscher & Co.», in Schiers, Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1962, wonach die Aktiven Fr. 320 139.32 und die Passiven Fr. 86 008.30 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 234 131.02, der zugleich den Uebernahmepreis darstellt, erhalten die Sacheinleger 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 84 131.02. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, die durch die Sacheinleger voll liberiert sind. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Georg Lötscher-Hartmann, Präsident; Nikolaus Lötscher und Georg Lötscher-Lendi, alle von und in Schiers. Sie führen Einzelunterschrift.

16. August 1963. Versandgeschäfte.

Buy Mail Inc. S.A., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Versandgeschäften mit Waren, insbesondere Haushalt- und Sportartikeln sowie Handwerkzeugen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen. Sie kann zur Erreichung ihres Zweckes auch Grundeigentum erwerben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Dr. L. Bucher, Engadinstrasse 8.

16. August 1963. Liegenschaften.

Chasellas A.G., in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1958, Seite 192). Dr. Heinz Cattani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans U. Bon, von Bad Ragaz, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

19. August 1963. Tankanlagen.

Tarvisa AG, in Chur, Erstellung von Tankanlagen usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1353). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Juli 1963 wurde der Zweck der Gesellschaft erweitert. Er lautet: Zweck der Gesellschaft sind die Erstellung von Tankanlagen, die Ausführung von Revisionen, Reinigungen, Reparaturen und Isolierungen von Behältern, von Mineralölen und deren Derivaten sowie der Handel mit Kontrollapparaten, Oelbrennern und der Betrieb von Tankstellen. Sie kann auch Handel mit Motorfahrzeugen und deren Zubehör treiben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Domizil: Lindenquai 4.

Aargau - Argovie - Argovia

13. August 1963.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Zeiningen, in Zeiningen (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1959, Seite 1435). Der Präsident Johann Tschudi und der Aktuar Arthur Freiermuth sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Peter Riner-Acklin und Aktuar der bisherige Beisitzer Alois Freiermuth-Wolf, von und in Zeiningen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Rudolf Freiermuth-Nussbaum, von und in Zeiningen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

13. August 1963. Papeteriewaren, Büroartikel usw.

Paul Müller, in Turgi. Inhaber dieser Firma ist Paul Müller-Heller, von Unterbözberg (Aargau), in Turgi. Verkauf von Papeteriewaren, Büroartikeln, Einrahmungen, Buchbindereiarbeiten. Bahnhofstrasse 347.

13. August 1963.

Ernst Oesehger Stahlmöbelfabrik Rheinfelden, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Ernst Oesehger-Steffen, von Gansingen (Aargau) und Basel, in Basel. Fabrikation von Stahlmöbeln. Flossländeweg 22.

13. August 1963. Waschautomaten, Elektroapparate usw.

J. Furrer A.G., in Rohr, Fabrikation von und Handel mit Waschautomaten, Elektroapparaten und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1962, Seite 128). Josef Furrer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär des Verwaltungsrates, Dr. iur. Kurt Suter, von Kölliken, in Reinach (Aargau), ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift. Der bisherige Prokurist Robert Brielmaier wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

13. August 1963.

Landwirtschaftlicher Verein Zetzwil und Umgebung, in Zetzwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1946, Seite 3661). Der Präsident Arthur Weber und der Vizepräsident Gustav Maurer sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Arnold Roth-Schlatter und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Viktor Würgler-Gautschi, von und in Gontenschwil. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Paul Burgherr-Kasper, von und in Zetzwil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

14. August 1963. Heizkessel, Radiatoren usw.

Strebelwerk AG. (Usine Strebel SA.), in Rothrist, Herstellung von Heizkesseln und Radiatoren der Marke «Strebel», von Maschinen, Apparaten und andern Giessereiartikeln usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3433). Kollektivprokura ist erteilt worden an Paul Basler, von Uerkheim (Aargau), in Rothrist.

14. August 1963. Haushaltapparate.

HAPAG A.G., in Aarau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Haushaltapparaten im In- und Ausland (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 801). Einzelprokura ist erteilt worden an Eddy Kaufmann, von Herzogenbuehsee, in Buchs (Aargau). Die an Karl Reil erteilte Prokura ist erloschen.

14. August 1963.

J. Wernle Holzbau A.G. Aarau, in Aarau, Betrieb eines Geschäftes für Holzbau aller Art (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 801). Die an Karl Reil erteilte Prokura ist erloschen.

14. August 1963.

J. Wernle Holzbau A.G., in Küttigen, Holzbau aller Art (SHAB. Nr. 63 vom 19. März 1963, Seite 801). Einzelprokura ist erteilt worden an Heinz Schmid, von Rohr (Aargau), in Aarau. Die Prokura von Karl Reil ist erloschen.

14. August 1963.

J. Wernle Fensterfabrik A.G., in Küttigen, Fabrikation von Fenstern aller Art (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 801). Einzelprokura ist erteilt worden an Heinz Schmid, von Rohr (Aargau), in Aarau. Die Prokura von Karl Reil ist erloschen.

14. August 1963.

R. Rykart, Herrenmode, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Roland Rykart, von Rothrist, in Wettingen. Handel mit Herrenkonfektion und Herrenmodeartikeln, Anfertigung und Verkauf von Mass-Kleidern. Landstrasse 57.

14. August 1963. Litzen, Bänder, Schuhriemen usw.

Müller-Brunner & Co. AG, Rheinfelden, in Rheinfelden, Fabrikation von Litzen, Bändern, Schuhriemen und ähnlichen Produkten der Weberei- und Flechtereitechnik usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1962, Seite 2005). Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Müller-Enzler heisst jetzt Heinrich Müller-Burkhard und ist nun in Zumikon (Zürich) wohnhaft.

14. August 1963.

Milchgenossenschaft Kindhausen-Bergdietikon, in Bergdietikon (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1958, Seite 2009). Der Aktuar Arnold Halter ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Walter Wenger-Halter, von Längenbühl (Bern), in Bergdietikon. Der bisherige Vizepräsident und Kassier Rudolf Vogel-Schlegel ist nur noch Kassier. Der Präsident heisst Oskar Müllhaupt-Bieri. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

14. August 1963. Fahrzeuge, Fahrzeugteile.

Carrosserie Koenig Aarau, in Aarau, Herstellung, Umbau und Reparatur von Karosserien, Anhängern und Spezialfahrzeugen (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3648). Die Firma wird geändert und lautet nun: **Walter Koenig.** Jetzige Geschäftsnatur: Bearbeitung von und Handel mit Fahrzeugen und Fahrzeugteilen. Neue Geschäftsadresse: Schiffländestrasse 59.

14. August 1963.

Carrosserie Koenig AG. Aarau, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb von Carrosserie-Unternehmungen, die Vermietung von und der Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie die Beteiligung an Unternehmungen aller Art auf dem Gebiete des Fahrzeugwesens. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000,

Serie B, und 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100, Serie A. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. August 1963 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Carrosserie Koenig Aarau», in Aarau, einen Teil, nämlich die mit dem Carrosseriebetrieb an der Weihermattstrasse 80, in Aarau, verbundenen Aktiven und Passiven (exklusive Betrieb Schiffländestrasse 59, in Aarau) laut Bilanz vom 31. Dezember 1962, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 686 679.50 und die übernommenen Passiven Fr. 478 491 betragen. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 208 188.50 werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die von der bisherigen Einzelfirma seit 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, welcher aus 1 bis 5 Mitgliedern besteht, gehören an: Walter Koenig, als Präsident, und Alice Koenig-Steiger, beide von Aarau und Basel, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt worden an Adolf Köng, von Hinwil (Zürich), in Suhr, und an Lothar Dobler, deutscher Staatsangehöriger, in Sissach (Basel-Landschaft). Geschäftsadresse: Weihermattstrasse 80.

16. August 1963.

Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten (Société anonyme des Producteurs Suisses de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited), in Brugg (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2407). Wilhelm Brönnimann und Fritz Kohler sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Hess, von Hefenhofen und Roggwil (Thurgau), in Häusleu-Roggwil (Thurgau); Heinrich Lindt, von Nidau, in Bern, und Dr. Alfons Schmid, von Ausserberg (Wallis), in Suhr. Sie führen die Unterschrift nicht.

16. August 1963. Fahrzeuge aller Art usw.

Aaraucar, in Aarau, Handel mit und Fabrikation von Fahrzeugen aller Art, Betrieb von Unternehmungen der Autobranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3710). Einzelprokura ist erteilt worden an Adolf Köng, von Hinwil (Zürich), in Suhr.

16. August 1963. Sockelleisten und Autobahn-Diletationsfugen usw.

E. Christen-Walti, in Unterkulm. Inhaber dieser Firma ist Ernst Christen-Walti, von Seeberg (Bern), in Unterkulm. Einzelunterschrift ist ferner Elisabeth Christen-Walti, von Seeberg (Bern), in Unterkulm, erteilt worden. Montage von Sockelleisten und Autobahn-Diletationsfugen, Fabrikation von Plastic-Spiel- und Sportbällen, PVC-Pasten und Schaumstoffen, Polystyrol-Schaumstoffen und Kunstharzschaumstoffen. Rosenweg 623.

16. August 1963. Liegenschaften, schlüsselfertige Bauten.

Arthur Gross, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Arthur Gross-Weber, von Brütten (Zürich), in Brugg. Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften, Erstellung schlüsselfertiger Bauten. Seidenstrasse 12.

16. August 1963. Mathematische und topographische Instrumente usw.

Kern & Co. A.-G., in Aarau, Fabrikation und Verkauf von optischen, mathematischen, topographischen, geodätischen und astronomischen Instrumenten sowie von loser Optik und andern Erzeugnissen dieser Art (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1132). Die Prokura von Rudolf Haller ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

9 agosto 1963.

Luigina Terraui. Agenzia Immobiliare già Truempler, a Lugano (FUSC. del 17 settembre 1958, N° 217, pagina 2505). La ragione viene modificata in: **Agenzia Immobiliare già Truempler di Luigina Scolari-Terraui.**

19 agosto 1963. Partecipazioni.

Giama Holding S.A., a Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2147). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

19 agosto 1963. Partecipazioni.

Rodaca Holding S.A., a Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 15 luglio 1963, N° 162, pagina 2070). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

19 agosto 1963. Partecipazioni, ecc.

Ralf A.G., a Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 7 agosto 1963, N° 182, pagina 2305). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

19 agosto 1963. Immobili, ecc.

Crocetta S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 agosto 1963. Scopo: la compra-vendita di immobili, costruzioni, gestioni, amministrazioni ed in particolare l'acquisto delle particelle in Sagno N° 18, 19, 19 A, 47, 21 p, 170 p, 170 p, 171, 1021 a, 1021 b, 818, 819, 860, 861, 854, 855, 856 p, 857, 858, 859 di proprietà della Immobiliare Coronata S.A. con sede in Chiasso, per il prezzo complessivo di fr. 200 000. Capitale fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: uno a più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dott. Dario Biaggini fu Innocente, da Giubiasco, in Lugano. Recapito: Piazza Monte-Ceneri 9 (c/o studio legale Perucchi-Rossi-Biaggini.)

19 agosto 1963.

Aeroporto Lugano S.A., a Agno (FUSC. del 16 marzo 1962, N° 63, pagina 801). Giorgio Veladini, già presidente e consigliere delegato, Dott. Pietro Fischer e Alfonso Müller-Wipperfürth, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Willy Jetzer, di Otto, da Lengnau (Argovia), in Rheinfelden, è stato nominato amministratore unico con firma individuale.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

16 août 1963.

Société de Laiterie de Roche, à Roche, société coopérative (FOSC. du 24 avril 1959, page 1177). Louis Hallada, président; Paul Favrod, vice-président, et Robert Voutaz, secrétaire-caissier, sont démissionnaires. Leurs signatures sont radiées. Marcel Herminjard, de Corsier (Vaud), à Roche, est président (déjà inscrit comme membre); Paul Schäfer, de Zäziwil (Berne), à Roche, est vice-président (nouveau), et Ernest Schneeberger, de Bleienbach (Berne), à Roche, est secrétaire-caissier (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

16 août 1963. Immeubles.

S. I. Le Tortiguet, à Villeneuve. Suivant acte authentique et statuts du 13 août 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la vente et la gérance d'immeubles, de droits immobiliers et en général toutes opérations immobilières. La société acquiert lors de sa constitution un bien-fonds propriété de la succession Ursprung, sis à la commune de Villeneuve, «En Tortiguet», d'une superficie de 1357 ca, pour le prix de fr. 100 000. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Il est composé de Louis Bianchi, d'Aigle, y domicilié, administrateur unique. La société est engagée par sa signature individuelle. Siège social: Villa «Le Tortiguet», c/o M^me^ Aline Moret. Bureau: Etude Paul Genet, notaire, rue de la Gare 21, à Aigle.

Bureau de Grandson

17 août 1963. Boulangerie-pâtisserie.

Albert Jaccard-Junod, à Ste-Croix, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC. du 24 octobre 1934, N° 249, page 2944). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 août 1963. Boulangerie-pâtisserie, etc.

Bernard Jaccard-Simon, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Bernard Jaccard, fils d'Albert, de et à Ste-Croix. Boulangerie, pâtisserie, épicerie. Rue de la Charmille 14.

17 août 1963.

Société anonyme immobilière Bellevue, à Ste-Croix (FOSC. du 9 décembre 1947, N° 288, page 3636). Le conseil d'administration est composé de: Ernest-Alfred Paillard, président (déjà inscrit); Frédéric Thorens, vice-président (déjà inscrit); André Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, à Yverdon (nouveau); Albert Thorens (déjà inscrit); Alfred Geneux, de et à Ste-Croix, municipal (nouveau). Les administrateurs Jean Thorens, secrétaire, et Pierre Martin ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et la signature du premier nommé est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier André Gonin.

Bureau de Lausanne

16 août 1963. Brûleurs automatiques.

Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft, succursale de Lausanne (FOSC. du 5 mars 1962, page 677), brûleurs automatiques, société anonyme avec siège principal à Dübendorf. Les pouvoirs du fondé de procuration Charles Calame sont éteints. Procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Werner Danioth, d'Andermatt (Uri), à Zurich.

16 août 1963. Produits en matière plastique, etc.

Thermoplastic S.A., à Crissier, produits en matière plastique, thermoplastique et thermodurcissable (FOSC. du 25 juin 1963, page 1859). Conseil: Pierre Atteslander (inscrit), nommé président; André Golay, du Lieu, à Pully; Alexandre de Beneducci, de Grèce, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Giulio Mlinarich, d'Italie, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

16 août 1963.

Imhoff S.A. I.M.H.S.A. Combustibles, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1959, page 2668). Le président Georges Gross est décédé; sa signature est radiée. Marcel Buri, de et à Genève, est nommé président et administrateur-délégué avec signature individuelle.

16 août 1963. Immeubles.

La Bâtisse S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). Conseil: Robert de Haller, président; Jean-Jacques Naville, secrétaire (inscrits); Walter Schaub, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève; Edmond Artar, de Buttes (Neuchâtel), à Genève; André Lang, d'Utzenstorf (Berne), à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Morges

15 août 1963. Boulangerie-pâtisserie, etc.

Claude Pilet, à Ecublens. Le chef de la maison est Claude Pilet, de Rossinière, à Ecublens. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et épicerie. Adresse: Le Villars.

Bureau de Moudon

19 août 1963.

Imprimerie moudonnoise S.A., à Moudon (FOSC. du 31 mai 1963, page 1603). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1963, la société a décidé de porter son capital social de fr. 70 000 à fr. 100 000 par l'émission de 15 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces à concurrence de fr. 1000 et par compensation de créances de fr. 14 000 au total contre la société, et de 60 actions à droit de vote privilégié de fr. 250 chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces par fr. 15 000. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 85 actions ordinaires nominatives de fr. 1000 chacune et de 60 actions à droit de vote privilégié, nominatives, de fr. 250 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

19 août 1963. Transports.

Alfred Faucherre et fils, à Moudon, transports en tous genres, société en nom collectif (FOSC. du 14 janvier 1954, page 118). L'associé Henri Faucherre a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

19 août 1963. Charbon, mazout, eaux minérales.

Maurice Faucherre & Cie, à Moudon, commerce de charbons et mazout de chauffage, dépôt d'eaux minérales, société en nom collectif (FOSC. du 5 septembre 1952, page 2216). L'associé Henri Faucherre a cessé de faire partie de la société par suite de décès. Georges Faucherre, de Bussy-sur-Moudon et Moudon, à Moudon, est entré dès le 1^er^ juillet 1963 comme associé dans la société. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé Maurice Faucherre.

Bureau de Vevey

19 août 1963. Imprégnation de tuyaux, produits chimiques et plastiques.

TUBSEC A. Ebner, à Saint-Légier-la-Chiésaz (FOSC. du 25 février 1958, page 557). Par décision du 16 août 1963, le président du tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la succession du titulaire décédé. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée.

19 août 1963. Immeubles.

S. I. de l'Ile Heureuse A, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1960, page 1140). René Hatt, de et à Zurich, est administrateur, signant collectivement à deux. Il remplace Fritz Rohr, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

19 août 1963. Transports.
A. Berner, à La Tour-de-Peilz, entreprise de transports (FOSC. du 29 septembre 1948, page 2633). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Alfred Berner fils» ci-après inscrite, à La Tour-de-Peilz.

19 août 1963. Transports, démolitions, etc.
Alfred Berner fils, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Alfred Berner, allié Bischoff, d'Agriswil (Fribourg), à La Tour-de-Peilz. Il a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «A. Berner», à La Tour-de-Peilz. Entreprise de transports en tous genres; travaux de démolition, excavations, terrassements, ateliers de réparations dans le genre d'affaires.

Wallis - Valais - Vallese
Bureau de Sion

16 août 1963. Immeubles.
S.I. Dixence S.A., à Sion (FOSC. du 26 octobre 1960, N° 251, page 3059). En assemblée du 25 juillet 1963, la société a pris acte de la démission de Fritz Rohr, dont les pouvoirs sont radiés. René Hatt, de et à Zurich, est nommé administrateur. Il signe collectivement à deux avec Peter Buser, président (déjà inscrit).

16 août 1963. Transports.
Biollaz et Mayencourt, à Chamoson. Jean Biollaz de Léonce et Jérôme Mayencourt d'Aimé, les deux de et à Chamoson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Transports de choses.

16 août 1963. Transports.
Martin Paul et Cie, à Chamoson. Paul Martin de Camille, Léon Martin de Camille et Maurice Martin d'André, tous de et à Chamoson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. La société est engagée par la signature individuelle de Paul Martin. Transports de choses.

16 août 1963.
S.A. des Remontées Mécaniques du Wildhorn, à Ayent (FOSC. du 4 mars 1963, N° 52, page 649). En assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1963, le capital social a été porté de fr. 160 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 1680 actions au porteur de fr. 500 chacune. Le capital social est fixé à fr. 1 000 000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 500 chacune. 320 actions sont entièrement libérées et 1680 actions sont libérées à concurrence de 25%. Le capital est ainsi libéré de fr. 370 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Jean Hentsch (déjà inscrit) est actuellement président; René Morard (ancien président) reste administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre administrateur.

19 août 1963.
Société Immobilière Les Jumeaux S.A., à Crans-sur-Chermignon (FOSC. du 9 janvier 1957, N° 6, page 63). Charles Constantin ne fait plus partie du conseil d'administration et ses pouvoirs sont radiés. Bernard Solioz, de Nax, à Montana-Vermala-sur-Randogne, est nouvel administrateur qui signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

15 août 1963. Salon de beauté.
R. E. Huguenin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Roger-Emile Huguenin, du Locle, à Neuchâtel. Salon de beauté à l'enseigne «Paris Beauté», rue du Bassin 8.

16 août 1963. Alimentation.
Hans Gaeng, à Neuchâtel, denrées alimentaires (FOSC. du 7 juin 1948, N° 130, page 1588). Par suite du transfert du siège de la maison à Genève (FOSC. du 2 août 1963, N° 178, page 2263), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Genf - Genève - Ginevra

15 août 1963. Participations.
Parthenon SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 12 août 1963. But: administration de participations financières à d'autres entreprises établies hors du canton de Genève, ainsi qu'administration de toutes participations dans des immeubles sis à l'étranger. Elle n'exercera dans le canton de Genève que l'activité strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice-Paul Baezner, de Genève, à Anières, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, rue de l'Université, Banque A. Tardy & M. Baezner, SA.

16 août 1963. Valeurs mobilières et immobilières.
Dollih SA, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières (FOSC. du 12 novembre 1952, page 2761). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

16 août 1963. Appareils électroniques, etc.
«Tracc» G. Graeniger, à Vernier. Chef de la maison: Georges-Auguste Graeniger, du Grand-Saconnex, à Vernier. Construction et représentation d'appareils électroniques, notamment d'appareils de mesure et d'appareils pour l'industrie. 25, chemin Nicolas-Bogueret.

16 août 1963. Bitumes à froid, etc.
Colas Société Anonyme, à Vernier, bitumes à froid, etc. (FOSC. du 25 juin 1963, page 1860). Hubert Testevuide, directeur (inscrit), et Louis Catalan, de Genève, à Saint-Blaise (Neuchâtel), sont membres du conseil d'administration; le premier conserve ses fonctions de directeur. Procuration a été conférée à Jean-Claude Sauty, de Versoix, à Meyrin, et Marcel Schwitzguebel, de et à Genève. Signature: collective de Hubert Testevuide avec un autre administrateur ou un fondé de pouvoir, ou collective à deux, entre eux, des fondés de pouvoir. Les pouvoirs des administrateurs William-Arthur Geneux, Pierre Follict, Georges Raveau et Gustave Wuhrmann (inscrits), sont modifiés en conséquence.

16 août 1963. Redresseurs aux semi-conducteurs, etc.
International Rectifier SA, à Genève, achat et vente de redresseurs aux semi-conducteurs, etc. (FOSC. du 19 novembre 1962, page 3333). Eric Lidow, Leon Lidow et William-J. de Fremery ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Nelson-Paul Bosted, des USA, à Westerham Kent (Grande-Bretagne), président; Maurice Hess (inscrit), nommé vice-président; Frank Pfeiffer, secrétaire (inscrit); Maurice Reiser et Jacques Mercerat (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 4, rue Ami-Lullin, Société de Contrôle Fiduciaire SA.

16 août 1963. Matières premières, etc.
Libresco SA, à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC. du 7 juin 1962, page 1681). Procuration collective à deux a été conférée à Francis Hefti, de Hätzingen (Glaris), à Genève, et Bernard-François-Maurice Collet, de et à Genève. Nouvelle adresse: 21, rue du Rhône.

16 août 1963.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 11 juin 1963, page 1708), avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs de Karl Denecke sont radiés.

19 août 1963.
Horlogerie «DEMARD», J. Vommard, à Genève, commerce d'horlogerie et bijouterie (FOSC. du 7 novembre 1951, page 2770). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 août 1963. Produits d'entretien.
«Suppac» Alice Hauriot-Colin, à Anières, commerce de produits d'entretien (FOSC. du 26 avril 1962, page 1225). Nouveau siège de la maison: Genève, 28, avenue Henri-Bordier.

19 août 1963. Produits de la métallurgie des poudres.
«Polygon Company» Romeo Weber & Co, à Genève, fabrication et commerce de tous les produits de la métallurgie des poudres, société en commandite (FOSC. du 15 octobre 1956, page 2610). La société est dissoute; elle est en liquidation sous la raison sociale **«Polygon Company» Romeo Weber & Co, en liquidation.** Liquidateur: l'associé indéfiniment responsable Romeo Weber, maintenant domicilié à Montreux. Domicile de la société en liquidation: chez Polygone SA., à Vouvry (Valais).

19 août 1963.
Société d'Etudes et de Placements, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 juin 1962, page 1656). Jacques Peyrot (décédé) et Jean Vautravers ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-François Cercsole, jusqu'ici directeur, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Marcel-A. Naville, de et à Genève, directeur.

19 août 1963. Vitrerie, glaces.
P. Loretti SA, à Genève, vitrerie, glaces, stores et encadrements (FOSC. du 18 janvier 1961, page 180). Gustave-Ernest Badan, membre et président du conseil d'administration (inscrit), est également administrateur-délégué; il signe dorénavant individuellement.

19 août 1963. Benzine, etc.
SHELL (Switzerland), à Genève, commerce de benzine, pétrole, huiles, etc., société anonyme (FOSC. du 1er juillet 1963, page 1922). Charles-Peter Coppack n'est plus administrateur. Pieter-Joannes-Marie Vink, de Hollande, à La Haye (Pays-Bas), est membre du conseil d'administration. La procuration de Hans Leuzinger est radiée. Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements a été conférée à Pierre Zumbrunnen, de Zweisimmen (Berne), à Zurich; Johann-Caspar Pitschen, de Sent (Grisons), à Zurich, et Ernst Jann, de Winterthour (Zurich), à Zurich.

19 août 1963. Immeubles.
SI Meyrin-Midi un, à Genève, société anonyme;
SI Meyrin-Midi deux, à Genève, société anonyme;
SI Meyrin-Midi trois, à Genève, société anonyme;
SI Meyrin-Midi quatre, à Genève, société anonyme;
SI Meyrin-Midi cinq, à Genève, société anonyme;
SI Meyrin-Midi six, à Genève, société anonyme.

Date des statuts: 6 août 1963. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la copropriété pour 1/6 de la parcelle 11671 N de Meyrin, pour fr. 461 462 au total, dont la société acquittera le sixième. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Wanner, de Carouge, à Troinex, président, et Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 26, rue du Mont Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

19 août 1963. Immeubles.
SI Angle Avenue de Frontenex et Place Jargonnant, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 2 août 1963. But: achat, vente, location et exploitation de tous immeubles, droits immobiliers, appartements, parts ou actions de sociétés immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 661 de Genève, section Eaux-Vives, avec bâtiment, pour fr. 220 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Emile Gubler, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Bonivard, chez la Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Cherema AG. in Liq.

Cherema S.A. en liq., Cherema Ltd. in Liq.

in Dietikon (Zürich)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Das Handelsgericht hat am 26. Juni 1963 die Auflösung der Cherema AG. aus wichtigen Gründen gemäss Art. 736, Ziff. 4, OR, beschlossen und die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Zürich zur Liquidatorin ernannt. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 217[1])

Zürich, 15. August 1963. **Schweizerische Treuhandgesellschaft,** Talstrasse 80, **Zürich 1.**

United Overseas Bank, Genève

Actifs — **Bilan intermédiaire au 30 juin 1963** — **Passifs**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Caisse, compte de chèques postaux	2 407 848	95	Engagements en banques à vue	3 065 239	17
Avoirs en banques à vue	5 745 235	98	Engagements en banques à terme	2 155 587	55
Avoirs en banques à terme	9 453 936	55	Comptes-courants créanciers à vue	20 259 246	85
Effets de change	5 246 933	14	Comptes-courants créanciers à terme	320 635	10
Comptes-courants débiteurs en blanc	3 281 277	20	Carnets de dépôts	452 991	48
Comptes-courants débiteurs gagés	4 350 079	18	Traites et acceptations	4 627 687	50
Avances et prêts à terme fixe gagés	538 514	45	Capital	6 000 000	—
Titres et participations	5 795 483	05	Réserves légales	20 000	—
Autres actifs	755 926	65	Réserves générales	150 000	—
			Bénéfice reporté	26 727	31
			Autres passifs	497 120	19
Engagements par cautionnements: Fr. 3 271 030.85			Engagements par cautionnements: Fr. 3 271 030.85		
Engagements par accréditifs: Fr. 3 863 432.—			Engagements par accréditifs: Fr. 3 863 432.—		
	37 575 235	15		37 575 235	15

Banque d'investissements privés, Genève

Actif — **Bilan intermédiaire au 30 juin 1963** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	1 557 491	75	Engagements en banque à vue	1 049 417	52
Avoirs en banque à vue	4 918 219	26	Engagements en banque à terme	469 800	—
Avoirs en banque à terme	9 439 740	60	Comptes-courants créanciers à vue	11 009 279	85
Comptes-courants débiteurs en blanc	184 370	65	Comptes créanciers à terme	8 891 294	60
Comptes-courants débiteurs gagés	3 342 496	56	Autres postes du passif	720 144	49
Avances et prêts à terme fixe gagés	3 219 400	—	Capital actions	3 000 000	—
Titres	469 625	35	Réserve légale	172 500	—
Immeuble destiné à l'usage de la banque	1 343 903	80	Autres réserves	400 000	—
Capital non versé	1 200 000	—	Profits et pertes reporté 1962	15 283	51
Autres postes de l'actif	52 472	—			
Cautionnements: Fr. 627 707.20			Cautionnements: Fr. 627 707.20		
	25 727 719	97		25 727 719	97

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1963

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats Juli sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der **Einfuhr** um 170,2 (+15%) auf **1305,5 Mio Fr.** (Vormonat: 1103,3 Mio) gestiegen und haben sich bei der Ausfuhr um 75,1 (+9,3%) auf **886,5 Mio Fr.** (Vormonat: 855 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 48,4 Mio Fr. (Juli 1962: 43,7 Mio) beim Import und 32,8 Mio Fr. (Juli 1962: 31,2) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
Zeitabschnitt	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
1962 Juli	1 985 032	1 135,3	115 923	811,4	323,9	71,5
1963 Juni	1 999 275	1 103,3	130 249	855,0	248,3	77,5
1963 Juli	2 356 232	1 305,5	170 013	886,5	419,0	67,9
1962 Januar–Juli	10 774 781	7 629,8	773 633	5 383,9	2 245,9	70,6
1963 Januar–Juli	12 069 015	8 085,3	864 947	5 824,0	2 261,3	72,0

Der **Passivsaldo** im Aussenhandel erreicht im Juli 1963 infolge der innert Jahres- und Monatsfrist namentlich auf der Einfuhrseite eingetretenen Umsatzsteigerung den hohen Stand von **419 Mio Fr.** Damit ist der Wertanteil der durch den Export gedeckten Einfuhr auf 67,9% gesunken.

Einfuhr. Die Umsätze haben bei der Einfuhr wert- und mengenmässig einen neuen Höchststand erreicht. Verglichen mit Juli 1962 stieg der Importwert um 15%, gegenüber dem Vormonat sogar um 18,3%. Der Menge nach ist gegenüber dem vorjährigen und dem verflossenen Vergleichsmonat eine Zunahme um 18,7 bzw. 17,9% festzustellen. Die saisonale Importausweitung von Juni auf Juli 1963 übersteigt die um diese Jahreszeit sonst übliche Entwicklung.

Die Vergrösserung der Einfuhrmenge betrifft hauptsächlich erhöhte Eindeckungen mit schweren Massengütern. So sind gegen den Vormonat und im Vergleich zum Vorjahrsjuli die Zufuhren von Kohlen, Heizöl, Mineral- und Teerölen sowie von Sand, Erden und Steinen mit bedeutenden Umsatzsteigerungen ausgewiesen. Benzin wurde nur innert Monatsfrist in vermehrtem Umfang aus dem Ausland bezogen. Auf hohem Niveau bewegen sich ferner die Importe von chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen.

Im Bereich der Lebens-, Genuss- und Futtermittel stehen gegen Juni 1963 Bezugssteigerungen u. a. bei Frischobst, Zucker und Rohkaffee merkliche Importabnahmen bei Futtergerste, Weizen, Oelsaaten und Frischgemüse gegenüber. Verglichen mit dem Vorjahrsjuli haben sich in erster Linie unsere Eindeckungen mit Mahlweizen verringert. Auch die Einfuhr von Rohzucker, Mais sowie von Frisch- und Gefrierfleisch ist im nämlichen Zeitabschnitt gesunken. Dagegen überschreitet hauptsächlich die Zufuhr von Futtergerste, Hafer, Kristallzucker, Oelsaaten, Frischobst und Braustoffen die entsprechenden vorjährigen Ergebnisse.

Bei den Fabrikaten liegen die Importe von nichtelektrischen Maschinen wesentlich über den wertmässigen Umsätzen der beiden Vergleichmonate. Die Einfuhr von Automobilen weist diesmal – bei einer innert Monats-, insbesondere aber innert Jahresfrist vergrösserten Stückzahl – nicht den von Juni auf Juli üblichen jahreszeitlich bedingten Rückgang auf. Beachtlich gestiegen sind ferner, vor allem gegenüber dem vorangegangenen Juni, die Zufuhren von elektrischen Maschinen und Apparaten, chemischen Erzeugnissen sowie von Wirk- und Strickwaren. Die Mehrkäufe im Ausland von bearbeiteten Edel- und Schmucksteinen sind vornehmlich im Vorjahresvergleich wertmässig von Bedeutung.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte		
		Juli 1962	Juni 1963	Juli 1963
		in Mio Fr.		
Textilindustrie		82,7	81,1	91,3
davon:				
Schappe		1,0	1,0	1,0
Kunstfasergarne und Kurzfasern		17,7	19,0	18,6
Seiden- und Kunstfasergewebe		11,0	9,9	11,0
Bänder aus Seide und andern Textilien		1,1	1,2	1,3
Wollgarne		2,8	3,8	3,4
Wollgewebe		4,6	3,8	5,6
Baumwollgarne		4,2	4,4	4,6
Baumwollgewebe		10,2	9,9	11,1
Stickereien		9,8	10,0	12,0
Wirk- und Strickwaren		5,5	5,0	6,4
Bekleidungswaren		4,7	3,6	4,9
Uebrige Konfektionswaren		1,4	1,3	1,9
Hutgeflechtindustrie		1,0	0,9	0,9
Schuhindustrie		5,0	3,6	6,5
davon:				
Lederschuhe	in 1000 Paar	134,9	86,5	177,3
Uebrige Schuhe	in 1000 Paar	22,6	47,2	33,5
Metallindustrie		460,0	465,7	481,9
davon:				
Nichtelektrische Maschinen		202,6	201,7	206,7
Elektrische Maschinen und Apparate		41,7	52,2	50,7
Instrumente und Apparate		36,4	39,1	40,2
Uhren	in 1000 Stück	4623,2	4471,0	4546,3
	in Mio Fr.	130,4	125,6	130,9
Aluminium		8,8	10,7	12,4
Chemische und pharmazeutische Industrie		151,3	178,7	168,5
davon:				
Pharmazeutische Erzeugnisse		32,7	40,0	40,5
Synthetische organische Farbstoffe		38,3	44,6	41,3
Riechstoffe und Kosmetika		5,2	8,5	6,4
Chemikalien		75,0	85,6	77,3
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		4,1	4,4	5,6
Nahrungs- und Genussmittel		40,0	41,2	46,3
davon:				
Käse		13,6	12,1	15,0
Milchkonserven und Kindermehl		4,0	3,8	3,3
Schokolade		4,0	4,2	4,5
Suppen- und Bouillonprodukte		2,9	2,8	3,5
Tabakfabrikate		7,3	9,0	10,5

Ausfuhr. Die Ausfuhr hat sich gegenüber dem Vormonat, vor allem aber im Vergleich zum Vorjahrsjuli, belebt und stellt damit das höchste in einem Monat Juli je erzielte Betreffnis dar.

Die innert Jahresfrist sich ergebende Exportausweitung betrifft namentlich den Metallsektor, und zwar in erster Linie elektrische Maschinen und Apparate. Doch sind diese Erzeugnisse in geringerem Umfang exportiert worden als vor einem Monat. Die Lieferungen der schweizerischen Uhrenindustrie sind im Vergleich zum Juli 1962 der Stückzahl nach zurückgegangen; die gegen Juni 1963 feststellbare saisonale Belebung der Uhrenausfuhr ist diesmal geringer ausgefallen als in den vorhergehenden Jahren. Im Bereich der chemisch-pharmazeutischen Industrie ist gegenüber dem vorjährigen Juli vornehmlich der Export von pharmazeutischen Erzeugnissen und synthetischen organischen Farbstoffen gestiegen, während die bei diesem Erwerbszweig innert Monatsfrist eingetretene Versandminderung namentlich auf Chemikalien entfällt. Bei den Textilien hat sich die Ausfuhr gegenüber beiden Vergleichsmonaten (Juni 1963 und Juli 1962) verstärkt, so insbesondere von Stickereien, Woll- und Baumwollgeweben sowie von Wirk- und Strickwaren. Unsere Schuhlieferungen haben verglichen mit dem Vormonat einen Aufschwung erfahren und übersteigen ebenfalls das vorjährige Ergebnis. Auch Bücher, Zeitschriften und Zeitungen sind vermehrt ins Ausland verkauft worden. Bei den Nahrungs- und Genussmitteln übertrifft vor allem der Versand von Käse und Tabakfabrikaten die Daten beider Vergleichsmonate, während der Absatz von Milchkonserven und Kindermehl einen Ausfall verzeichnet.

Bezugs- und Absatzländer. Die Einfuhr aus dem EFTA-Raum hat im Juli 1963 gegenüber dem Vormonat um 33,7 Mio Fr., im Vergleich zum Vorjahrsjuli um 32 Mio zugenommen, während unser Warenbezug aus den EWG-Staaten verglichen mit den nämlichen Zeitabschnitten insgesamt um 149,6 und 135,3 Mio Fr. gestiegen ist. Auf unsere Eindeckungen aus der EFTA entfallen diesmal 13,8% und auf jene aus der EWG 65,5% (Juli 1962: 13 und 63,4%). Die bei der EFTA innert Jahresfrist eingetretene Einfuhrzunahme betrifft vor allem Grossbritannien. Im Bereich der EWG-Länder ist gegenüber Juli 1962 eine Intensivierung unserer Einfuhr aus der Bundesrepublik Deutschland und Frankreich erfolgt, welche zwei Handelspartner im Vergleich zum Vormonat ebenfalls mit den grössten Importzunahmen figurieren. Nach der EWG hat die Schweiz für 37,9 Mio Fr. mehr Waren verkauft als im vorjährigen Juli, wogegen innert Monatsfrist unser Export dorthin um 4,2 Mio Fr. gesunken ist. Nach den der EFTA angeschlossenen Staaten hat sich die Ausfuhr um 16,8 bzw. 10,3 Mio Fr. vergrössert. EWG und EFTA partizipieren mit 42,5 und 17,5% am Gesamtexportwert (Juli 1962: 41,8 und 17,1%). Im Vergleich zum Vorjahrsjuli hat hauptsächlich die Ausfuhr nach Italien, Frankreich und Grossbritannien zugenommen; diese Länder sind auch an der Exportbelebung gegen Juni 1963 beteiligt.

Unser Aussenhandel mit den überseeischen Geschäftspartnern ist den Absolutzahlen nach gegenüber beiden Vergleichsmonaten – bei allerdings innert Jahresfrist kleinerem Ausfuhranteil – gestiegen. Hierbei sind u. a. die grösseren Lieferungen nach Japan und den USA sowie die Exportminderung im Warenaustausch mit Brasilien zu nennen. Im Bereich unseres Importes steht den Zunahmen, namentlich bei der Republik Südafrika und Israel, eine beachtliche Bezugsminderung bei Kanada gegenüber.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr					Ausfuhr				
	Juli 1962	Juni 1963	Juli 1963	Juli 1962	Juli 1963	Juli 1962	Juni 1963	Juli 1963	Juli 1962	Juli 1963
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	355,4	335,8	422,7	31,3	32,4	144,0	155,4	143,8	17,7	16,2
Frankreich	143,1	167,2	193,8	12,6	14,8	63,6	73,1	79,8	7,8	9,0
Italien	127,2	121,4	139,7	11,2	10,7	77,2	84,1	95,1	9,5	10,7
Belgien-Luxemburg	48,4	45,0	54,5	4,3	4,2	24,7	31,2	30,2	3,0	3,4
Niederlande	45,2	35,6	43,9	4,0	3,4	29,4	37,2	27,9	3,6	3,1
EWG Total	719,3	705,0	854,6	63,4	65,5	338,9	381,0	376,8	41,8	42,5
Oesterreich	30,7	27,3	32,7	2,7	2,5	30,0	29,4	29,5	3,7	3,3
Grossbritannien	70,9	70,1	92,7	6,2	7,1	47,6	53,7	59,7	5,9	6,7
Portugal	2,5	2,1	3,4	0,2	0,3	7,5	7,3	7,9	0,9	0,9
Dänemark	13,0	14,1	13,6	1,1	1,0	16,4	13,1	15,2	2,0	1,7
Norwegen	2,6	3,3	3,9	0,2	0,3	7,9	8,5	8,6	1,0	1,0
Schweden	25,3	25,3	30,4	2,2	2,3	21,2	23,6	25,3	2,6	2,9
Finnland	3,0	4,1	3,3	0,3	0,3	8,1	9,6	9,3	1,0	1,0
EFTA Total	148,0	146,3	180,0	13,0	13,8	138,7	145,2	155,5	17,1	17,5
Spanien	7,9	7,3	6,8	0,7	0,5	18,8	19,3	21,6	2,3	2,4
Tschechoslowakei	6,3	4,7	5,7	0,6	0,4	4,2	5,3	5,8	0,5	0,7
Jugoslawien	3,9	3,1	4,5	0,3	0,3	2,6	5,5	8,2	0,3	0,9
Europa Total	906,4	886,6	1073,4	79,8	82,2	530,7	587,7	595,6	65,4	67,2
Rep. Südafrika	3,1	2,2	5,6	0,3	0,4	12,2	12,1	11,0	1,5	1,2
Israel	1,6	2,4	2,6	0,1	0,2	5,9	7,2	5,5	0,7	0,6
Indien	4,8	5,3	5,2	0,4	0,4	8,2	10,2	10,4	1,0	1,2
Hongkong	1,8	1,4	2,0	0,2	0,2	11,1	12,0	12,0	1,4	1,4
Japan	14,7	13,5	14,0	1,3	1,4	19,9	21,2	21,0	2,5	2,7
Kanada	26,4	16,9	13,9	2,3	1,1	13,9	12,8	14,8	1,7	1,7
USA	97,6	100,9	98,2	8,6	7,5	76,0	70,5	79,2	9,4	8,9
Mexiko	0,9	1,1	1,6	0,1	0,1	12,2	7,6	11,3	1,5	1,3
Brasilien	6,2	3,6	6,3	0,5	0,5	10,3	9,2	8,1	1,3	0,9
Argentinien	10,1	5,5	8,9	0,9	0,6	8,0	6,2	9,4	1,0	1,1
Australischer Bund	2,4	2,9	2,0	0,2	0,2	11,8	9,6	10,5	1,5	1,2
Uebersee Total	228,9	216,7	232,1	20,2	17,8	280,7	267,3	290,9	34,6	32,8

Wichtige Einfuhrwaren

		Juli 1962		Juli 1963	
		Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.
Lebens-, Genuss- und Futtermittel					
Gross-Schlachtvieh	St.	85	0,1	1 580	1,7
Frisch- und Gefrierfleisch		4 197	14,0	2 313	10,5
Fleischzubereitungen		521	3,8	648	5,6
Totes Geflügel		2 833	9,2	2 432	7,3
Fische		537	2,0	592	2,1
Fischzubereitungen und -konserven		1 052	3,4	835	2,9
Milchkonserven		1 307	1,3	1 448	1,6
Käse		737	2,7	829	2,9
Schaleneier		1 937	3,7	1 708	3,6
Honig		208	0,3	256	0,5
Frischgemüse		11 683	8,3	12 395	7,5
Gemüsezubereitungen		790	1,4	907	2,0
Trockengemüse und -hülsenfrüchte		289	1,4	420	2,0
Südfrüchte		10 312	9,6	10 566	12,8
Frischobst		18 998	17,0	21 230	18,4
Frische Beeren		2 066	2,8	2 509	3,5
Fruchtkonserven und -säfte		1 888	3,0	1 883	2,9
Rohkaffee		3 058	10,1	3 355	11,8
Tee		136	0,9	122	0,8
Mahlweizen		57 343	22,1	16 869	6,3
Futterweizen		4 319	1,2	5 124	1,3
Futtergerste		8 409	2,5	20 386	4,9
Hafer		6 480	1,8	15 600	4,5
Mais		12 698	3,5	9 076	2,7
Reis		506	0,5	1 293	1,1
Braustoffe		5 460	2,5	10 033	4,7
Oelsaaten		3 904	2,7	10 344	7,9
Speiseöle und -fette		2 351	3,5	2 646	3,4
Rohzucker		5 008	1,4	243	0,2
Kristallzucker		19 165	6,3	26 537	15,4
Kakaobohnen		928	2,9	967	2,7
Fasswein	hl	120 490	10,3	124 875	10,1
Rohstoffe					
Rohtabak		1 479	10,4	1 522	10,2
Sand, Erden und Steine		366 383	6,2	434 195	6,8
Kohlen		235 401	18,0	355 935	28,8
Benzin		155 953	23,3	137 602	19,8
Mineral- und Teeröle		34 089	5,3	91 740	12,4
Schmiermittel		6 816	4,8	8 203	5,6
Heizöl		415 920	46,2	513 107	67,7
Aluminiumoxyd		6 125	1,9	12 184	3,9
Düngstoffe		45 648	5,2	50 672	6,2
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe		60 837	34,2	73 459	35,9
Rohkautschuk		1 834	4,1	1 248	2,9
Häute und Felle		997	2,2	1 056	2,1
Brennholz		8 730	0,6	5 778	0,5
Nutzholz (roh)		20 579	4,0	24 249	6,0
Rohstoffe für die Papierfabrikation		21 086	7,5	28 411	11,7
Zellulose zur Herstellung von künstlichen Spinnstoffen		2 748	2,2	3 287	2,5
Rohseide		52	2,8	28	2,0
Schapperohstoff		37	0,7	27	0,6
Rohwolle		581	4,8	658	5,4
Kammzug		295	3,3	433	5,6
Rohbaumwolle		1 994	6,4	2 354	7,0
Rohe Edel- und Schmucksteine	kg	677	1,3	986	1,1
Roheisen und -stahl		32 751	10,9	33 945	10,1
Stabeisen und -stahl		14 768	7,7	17 105	7,7
Profile aus Eisen und Stahl		18 222	9,0	20 647	9,5
Eisen- und Stahlblech		41 382	27,2	40 629	23,7
Legierter Stahl		6 302	13,0	5 178	10,6
Rohkupfer		3 379	9,6	4 289	12,3
Rohnickel		54	0,4	202	1,6
Rohaluminium		1 042	2,2	359	0,8
Rohblei		1 411	1,1	1 719	1,4
Rohzink		2 292	2,1	1 655	1,6
Rohzinn		143	1,6	70	0,7
Fabrikate					
Pharmazeutische Erzeugnisse		177	5,6	200	6,7
Chemische Erzeugnisse		26 879	36,7	28 179	41,3
Farbwaren		1 544	6,4	1 731	7,8
Riechstoffe und Kosmetika		176	4,0	218	5,2
Kunststoffwaren		1 575	10,5	2 043	13,2
Kautschukwaren		1 545	9,6	2 077	12,9
Leder		258	6,2	347	7,7
Zugerichtetes Bau- und Nutzholz		33 506	14,1	30 763	13,3
Holzfurniere und Holzwaren		2 475	4,8	2 893	6,3
Papiere und Pappen		5 442	9,6	8 225	12,7
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		1 801	7,9	2 110	9,1
Kunstfasergarne und Kurzfasern		924	9,0	1 024	9,6
Seiden- und Kunstfasergewebe		295	8,7	350	10,1
Wollgarne		244	3,6	375	5,5
Wollgewebe		269	7,0	309	8,0
Baumwollgewebe		475	6,7	484	7,3
Bodenteppiche		343	5,2	393	6,1
Wirk- und Strickwaren		209	10,5	292	14,5
Bekleidungswaren		159	9,5	221	14,3
Uebrige Konfektionswaren		144	1,8	170	2,3
Schuhe	in 1000 Paar	423	5,2	556	6,6
Keramische Waren		19 559	6,6	15 859	6,2
Glas und Glaswaren		5 638	8,6	6 312	10,2
Bearbeitete Edel- und Schmucksteine	kg	79	12,3	96	21,2
Bijouterie und Juwelierwaren	kg	1 591	6,6	1 478	8,7
Eisenröhren und -zubehör		11 014	12,8	12 491	12,6
Werkzeuge		502	7,5	523	7,8
Nichtelektrische Maschinen		18 046	142,4	20 361	167,5
Elektrische Maschinen und Apparate		5 408	46,9	5 398	50,0
Instrumente und Apparate		415	22,3	549	26,4
Automobile	St.	10 714	68,9	12 476	75,1
Teile und Zubehör von Automobilen und Traktoren (ohne Motoren)		960	7,2	1 009	7,2
Motorräder und Mopeds	St.	7 494	3,1	7 030	3,1
Flugzeuge	St.	7	0,5	11	1,3
Flugzeugbestandteile (ohne Motoren)		14	2,5	67	6,2

196. 23. 8. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. – Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Werbe-Geschenke

oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl – und immer das Neueste. Für jedes Budget – für jeden Wunsch. Wir bereten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum, Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:
Kurt Herzog AG, Zürich 7 Kempterstrasse 5 Tel. (051) 32 67 98

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

ISOPLEX

Regensdorf ZH
Haus Kleinhard
Althardstrasse
Telephon 051/94 68 01

Schneidmaschinen
Falzmaschinen
Sammelhefter

stehen für Grossauflagen bei uns zu Ihrer Verfügung.

Etzel-Druck AG, Einsiedeln
✆ (055) 6 17 99

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift **«Die Volkswirtschaft»** (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen. Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB)

Erblasser:

August Wullschleger

1901, Augusts sel., Ingenieur, von Rothrist, in Olten, Froburgstrasse 30.

Eingabefrist: für Schuldner und Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger) **bis und mit 24. September 1963,** bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 7. Juli 1963 aufzurechnen und an die Amtsschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten.

Olten, den 20. August 1963.

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:
Fähndrich, Notar.

Bauland in Valbella-Lenzerheide

zu verkaufen. Sehr schöne Lage. Wasser, Strom und Telephonanschluss ca. 30 m entfernt. Umfang ca. 7000 m². Selbstinteressenten melden sich unter Chiffre V 12595 Ch an Publicitas Chur.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (050) 32 71 64

BARKER S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

le 9 septembre 1963, à 11 heures, chez Me G. Martin, notaire, 12, Corraterie, Genève.

Ordre du jour:

1° Augmentation du capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr.
2° Modification des statuts.
3° Questions diverses.

Pour prendre part à cette assemblée générale extraordinaire, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou attestations de dépôt avant le 7 septembre 1963.

Le titulaire de ce brevet suisse désire entrer en relation avec des industriels suisses en vue de l'exploitation de son invention

N° 349 468

du 13 octobre 1958 «Tour».

Prière d'adresser les offres et propositions au:

Bureau d'Ingénieurs-Conseils

A. Bugnion

10, route de Florissant, **Genève.**

Emprunt hypothécaire 1er rang 4½%
Société Immobilière du Folly S.A., Montreux, de 1937

Amortissement de 1963

Les cent trente-trois obligations portant les numéros suivants sont remboursables par Fr. 60.—:

N°s	125	132	140	190	384	406	411	412	421	440	459	487	567
	654	657	665	672	723	729	798	799	856	857	965	1016	1017
	1060	1098	1133	1304	1307	1315	1316	1392	1440	1467	1479	1483	1494
	1561	1562	1650	1719	1766	1768	1776	1805	1959	2011	2012	2039	2046
	2055	2073	2077	2201	2216	2221	2262	2269	2339	2354	2382	2408	2410
	2592	2653	2677	2693	2767	2819	2940	3037	3052	3075	3091	3109	3112
	3162	3226	3241	3242	3282	3304	3386	3432	3518	3520	3623	3643	3646
	3725	3779	3783	3867	3875	3876	3901	3939	3945	4038	4099	4120	4138
	4207	4208	4340	4373	4407	4433	4443	4444	4528	4603	4620	4670	4688
	4736	4738	4813	4875	4876	4920	4921	4924	4963	4997	4998	4999	5085
	5147	5194	5286										

Le paiement des obligations remboursables sera effectué à partir du 31 décembre 1963 aux guichets de la Caisse d'Epargne et de Crédit à Lausanne, Vevey, Lucens, Murges, Renens et Saint-Prex. Ces titres ne porteront plus d'intérêts dès la date fixée pour le remboursement.

Lausanne, le 16 août 1963. Le gérant de la grosse:

Caisse d'Epargne et de Crédit.

Société Générale pour l'Industrie

Avis aux obligataires de l'emprunt 3% de 1953

SIXIEME REMBOURSEMENT OBLIGATOIRE

Les obligations nécessaires à l'amortissement obligatoire du 15 octobre 1963, tel que prévu par le prospectus d'émission ayant été rachetées au-dessous du pair sur le marché, il ne sera pas procédé à un tirage au sort.

Genève, le 15 août 1963.

Günstige Gelegenheit

NATIONAL-
Buchungsautomaten

Klasse 31, 32 und 33

Neueste Modelle, leicht gebraucht, 6–20 Zählwerke, auf Wunsch mit Lochband oder Anschluss an Lochkarte.

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue.

Schaltermaschinen, Klasse 41 und 42.

Hotelbuchungsmaschinen.

Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, **Zürich 3/45**
Tel. (051) 33 66 36/37

Société des Hôtels de Villars, à Villars-sur-Ollon

(Villars-Palace, Grand Hôtel Muveran et Hôtel Bellevue)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 4 septembre 1963, à 15 heures, au Villars-Palace, à Villars-sur-Ollon.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Nomination du conseil d'administration pour une période de trois ans.
3° Communication du conseil concernant les bâtiments de la société.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 3 septembre, à midi, sur présentation des actions au Crédit foncier vaudois, à Lausanne.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes sont tenus à disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'établissement précité, ainsi qu'au siège de la société dès le 23 août.

Le 20 août 1963. **Le conseil d'administration.**

Pathé-Amateur S.A., 4, Rôtisserie, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée ordinaire le mardi 3 septembre 1963, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société. Ordre du jour:** Opérations statutaires.

Conformément aux statuts pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres au siège social, ou produire un récipissé de dépôt dans une banque agréé par le conseil 3 jours au moins avant la réunion.

Le conseil d'administration.

Supplément N° 69

Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitue par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) a été rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de **3 fr. 85** (frais compris). On voudra bien adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.**

MEIN LÜCKENLOSES ERSATZTEILLAGER UND PROMPTER SERVICE VERKAUFEN MARSH PRODUKTE VON SELBST

FÜR IHRE PACKEREI UND SPEDITION

Der rationelle Klebrollenautomat auch für verstärkte Klebstreifen
Wasser-Vorheizung durch Thermostat (62°)
Speziell für Pakete und Faltboxen
Auch mit
BEDRUCKAPPARAT
lieferbar
2 Modelle

Generalvertretung für die Schweiz:
EMBALLEUR
KARL WEBER
ZÜRICH 3/45, AUSTR. 15
TEL. 051/334548

MARSH

Bezirksgericht Kulm

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Ludwig Gallus Ehrenzeller-Schmutz

geb. 1902, Baumeister, von Oberbüren (SG), wohnhaft gewesen in Unterkulm (AG).

Eingaben an die Gemeindekanzlei Unterkulm (AG).
Frist bis 24. September 1963.

Kulm, den 21. August 1963.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Kanzlei des Bezirksgerichtes Kulm.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Werner Rüedi

geb. 27. April 1910, von Bolligen (BE), gew. Bücherexperte, alleiniger Komplementär in der Firma W. Rüedi & Cie., Kommanditgesellschaft mit Sitz in Bern, Aarbergergasse 46, mit Zweigniederlassung in Biel, und gewesener Inhaber eines Papeteriegeschäftes an der Aarbergergasse 61, wohnhaft gewesen Keltenstrasse 11, Bümpliz, verstorben am 5. August 1963 in Bern.

Eingabefrist bis und mit 30. September 1963

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Hans Aeschlimann, Aarbergergasse 26, Bern.**

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der oben bestimmten Frist schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist schriftlich anzumelden.

Zur Weiterführung des vom Erblasser betriebenen Buchhaltungs- und Treuhandbüros an der Aarbergergasse 46 in Bern durch die Erben, unter der Aufsicht des Massaverwalters, hat der Regierungsstatthalter II von Bern, im Sinne von Art. 67 EG z. ZGB die Genehmigung erteilt.

Massaverwalter: Paul Gangullet, Kaufmann, Ringstrasse 21, Ostermundigen.

Bern, den 20. August 1963.

Der Beauftragte:
Hans Aeschlimann, Notar.

Zu vermieten

in Zürich, nähe Paradeplatz (an Bahnhofstrasse anstossend) vom 1. Oktober 1963 bis 30. September 1964

6 Büroräume

ca. 150 m²

Anfragen an **Postfach 1160, Zürich 22.**

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 24082

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Unter diesem Titel ist als **Sonderheft Nr. 71** der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erschienen.

Die Veröffentlichung enthält die Ferien- und Feiertagsansprüche der erwachsenen Arbeitnehmer nach Massgabe der zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträge sowie der kantonalen Feriengesetze. Sie ist gegliedert nach Erwerbszweigen und dem örtlichen Geltungsbereich. Angesichts der Bedeutung der gesamtarbeitsvertraglichen Ferien- und Feiertagsbestimmungen will die Publikation über diesen Zweig der Sozialleistungen eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Veröffentlichung ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 3.85.** Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Heft gegen Nachnahme versandt. Interessenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf **Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist – um Missverständnissen vorzubeugen – **nicht** erwünscht.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass von

Eduard Schiess

geb. 5. April 1928, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft gewesen an der Etzelstrasse, Stäfa, gestorben am 11. Juli 1963, ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen vom 7. August 1963 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **23. September 1963** bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich und unter Beilegung von Beweismaterial anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen denjenigen Gläubigern deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen wurden, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Stäfa (Zürich), den 19. August 1963.

Notariat Stäfa:
J. Denzler, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff. ZGB

Erblasser:

Seraphin Fluri-Altermatt

Adolfs sel., geb. 1889, Uhrenfabrikant, von und in Herbetswil.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **24. September 1963** bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtsschreiberei Balsthal, in Balsthal, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 21. Juli 1963 zu berechnen.

Balsthal, den 20. August 1963.

Der Amtsschreiber von Balsthal:
Portmann, Notar.

MARSH

SCHABLONEN-STANZMASCHINE
ERLEICHTERT IHNEN DIE COLIS-BESCHRIFTUNG
4 GRÖSSEN 6, 12, 19, 25 mm

Generalvertretung für die Schweiz:
EMBALLEUR
KARL WEBER
ZÜRICH 3/45, AUSTRASSE 15
TELEPHON 051/334548

Aus USA